



PROGRAMA DA DISCIPLINA - LÍNGUA ESPANHOLA I

* **DADOS DE IDENTIFICAÇÃO**

Curso: Letras Português e Espanhol
Componente Curricular: Estudos da Língua Espanhola I
Fase: 1ª fase
Ano/Semestre: 2015/1
Número de Créditos: 5
Carga horária - Hora Aula: 90
Carga horária - Hora Relógio: 75
Professor: Solange Labbonia
Horário de atendimento: 2ª das 14 às 18h.

* **OBJETIVO GERAL DO CURSO**

Formar professores críticos e éticos, com sólido conhecimento teórico-metodológico relativo à estrutura, ao funcionamento e às manifestações culturais da língua espanhola, capacitando-os para uma atuação competente nos diferentes espaços educacionais e para o exercício da capacidade de criação e socialização do conhecimento na sua área de formação pela prática da pesquisa e pela inserção ativa no meio social em que atuam.

* **EMENTA**

Ênfase na compreensão e na produção orais e escritas: apoiando-se nos mais diversos gêneros discursivos orais e escritos que permitam o aluno compreender e produzir textos que contemplem práticas sociais da vida cotidiana. O leitor/ouvinte e o texto (escrito e oral) como prática social. Estudo introdutório sobre a língua espanhola: características fonéticas, gramaticais e sociolinguísticas da língua espanhola pertinentes aos gêneros discursivos trabalhados.

JUSTIFICATIVA

Tendo em vista a futura profissão deste aluno, esta disciplina se torna importante como marco inicial dos estudos da língua espanhola, a qual será seu instrumento de trabalho. Esta disciplina está pensada para que o aluno tenha contato com as principais características fonéticas e morfossintáticas desse idioma.

* **OBJETIVOS**

Geral

Adquirir conhecimento básico da língua e das culturas espanhola e hispano-americana, dentro das quatro destrezas linguísticas. Tal conhecimento servirá como ferramenta para a comunicação em situações do cotidiano.

Objetivos de Compreensão Oral:

- * Reconhecer os fonemas da língua espanhola;
- * Distinguir, minimamente, as variantes linguísticas;
- * Compreender informações de conversas de um ou de vários interlocutores da vida cotidiana, captando informações relevantes e específicas;

Objetivos de Produção Oral:

- * Reproduzir os fonemas da língua espanhola;
- * Interagir em situações de vida cotidiana, considerando o contexto (situações formal e informal, gênero discursivo, etc).

*

*

* Objetivos de Compreensão Escrita:

*

- * Compreender o objetivo comunicativo, as ideias principais e específicas em textos que demonstrem a vida cotidiana;
- * Inferir o significado do léxico e das estruturas desconhecidas através do conhecimento prévio do tema e do contexto;
- * Reconhecer as principais estruturas morfossintáticas dos textos lidos.

*

* Objetivos de Produção Escrita:

*

- * Produzir pequenos textos sobre os diferentes temas estudados em sala de aula (email, postal, bilhete, etc).

CRONOGRAMA

Dia	Conteúdo
1. (23/02)	Apresentação da disciplina e de materiais. Ativação do conhecimento prévio sobre a língua e as culturas espanhola e hispano-americana. Introdução às variedades da língua espanhola. Introdução às apresentações pessoais (parte I),

	dicionário de falsos amigos e comandos durante as aulas. Introdução ao alfabeto e aos fonemas.
2. (02/03)	Apresentações pessoais (II): léxico de nacionalidades, profissões, idades. Sistematização de tópicos gramaticais: verbos ser e tener, pronomes pessoais.
3. (09/03)	Sistematização de tópicos gramaticais: artigos e contrações com preposições. Objetivo comunicativo: apresentar-se.
4. (16/03)	Gênero dos substantivos. Léxico de membros da família, pronomes possessivos (parte I). Objetivo comunicativo: apresentar a família.
5. (23/03)	Pronomes possessivos (parte II). Verbos no presente do indicativo. Dias da semana, meses, estações do ano e horas. Advérbios de tempo. Objetivo comunicativo: falar do cotidiano.
6. (30/03)	Numerais. Objetivo comunicativo: perguntar e dizer números de telefones, preços, números de documentos, etc. Mais exercícios de verbos. Tratamentos formais e informais.
7. (06/04)	Características físicas e psicológicas. Verbo “gustar”. Adjetivos. Objetivo comunicativo: descrever-se e falar sobre gostos.
8. (13/04)	Exercícios de verbos. Conjunções (introdução).
9. (27/04)	Entrega das atividades do livrinho. Revisão e avaliação I.
10. (04/05)	Léxico de vestuário, cores. Objetivo comunicativo: simular situações de compras.
11. (11/05)	Divisão silábica e regras de acentuação (Parte I). Prova de recuperação da prova escrita da NPI.
12. (18/05)	Divisão silábica e regras de acentuação (Parte II). Léxico sobre estabelecimentos comerciais e sobre cidades. Objetivo comunicativo: falar sobre uma cidade. Comparativos. Objetivo comunicativo: pedir e dar informações de endereços
13. (25/05)	Léxico sobre os tipos e as partes da casa e os móveis. Objetivo comunicativo: descrever moradias e expressar preferências. Advérbios de lugar.
14. (01/06)	Heterossemânticos. Estruturas de futuro. Objetivo comunicativo: falar sobre planos e tendências.
15. (08/06)	Continuação dos heterossemânticos. Futuro (parte II).
16. (15/06)	Seminários sobre os países.
17. (22/06)	Revisão e prova II.
18. (29/06)	Prova de recuperação da NP2. Entrega das tarefas e trabalhos corrigidos. Avaliação do curso.

Estratégias de ensino, equipamentos, entre outros

Aulas dialogadas e expositivas, seminários, trabalhos individuais e em grupos, apresentação de trabalhos pelos alunos, recursos audiovisuais diversos - multimídia, internet, filmes, notícias, músicas, etc.

AVALIAÇÃO DO PROCESSO ENSINO-APRENDIZAGEM

A avaliação será processual e contínua e expressará o resultado de instrumentos e critérios específicos, destacados a seguir:

- Acompanhamento do processo de ensino e aprendizagem a partir de provas e trabalhos no decorrer do semestre;
- Acompanhamento do desempenho da oralidade a partir de seminários e interações em sala de aula;
- Acompanhamento do desempenho da compreensão oral a partir de insumos multimidiáticos (vídeos, filmes, textos, músicas, diálogos, etc.) e de transcrições;
- Práticas de escrita e oralidade de acordo com o gênero textual, objetivo comunicativo e público alvo;
- Controle de leituras;
- Participação em aula;
- Frequência;
- A NP1 será formada pela média (soma e divisão por 3) das seguintes notas: 2 provas sobre léxico (valendo 2,5 cada uma, totalizando 5,0 pontos), tarefas para casa (3,0 pontos), atividades sobre o livrinho (3,0 pontos), 5 transcrições de textos orais (valendo 0,5 cada, totalizando 2,5 pontos), participação em sala de aula e produção oral (2,0 pontos), prova de áudio (4,5 pontos) e prova escrita I sobre os temas que foram vistos até o momento (10 pontos).
- A NP2 será formada pela média (soma e divisão por 3) das seguintes notas: 3 provas sobre léxico (valendo 2,5 cada, totalizando 7,5 pontos), seminários sobre os países (4,5 pontos), tarefas para casa (2,5 pontos), atividade sobre o filme (3,0 pontos), 3 transcrições (valendo 0,5 cada, totalizando 1,5 pontos), participação em sala de aula (2,0 pontos) e prova escrita II sobre os temas que foram vistos até o momento (9 pontos).

REFERÊNCIAS BÁSICAS

BEAUGRANDE, R.A.; DRESSLER, W.U. **Introducción a la lingüística del texto**. Madrid: Ariel, 1997.

BON, M. F. **Gramática Comunicativa**: de la lengua o de la Idea. Tomo I e II. Madrid: Edelsa, 1995.

CASSANY, D. **Describir el escribir**. Barcelona: Paidós, 2000.

LLORACH, E. A. **Gramática de la Lengua Española**. Madrid: Espasa Calpe, 1995.

MARIN, M. **Una gramática para todos**. Buenos Aires: Voz Activa, 2008.

ORTEGA, G.; ROCHEL, G. **Dificultades del español**. Ariel: Barcelona, 1995.

REFERÊNCIAS COMPLEMENTARES

ARAGONÉS, L. PALENCIA, R. **Gramática de uso del español – Teoría y práctica**. Madrid: SM, 2003.

BECHARA, Suely Fernandes; MOURE, Walter Gustavo. **Ojo con los falsos amigos**. 2 ed. Santillana Brasil, 2003.

BRAIT, B. **Bakhtin, dialogismo e construção do sentido**. Campinas: Unicamp, 2005.

CORACINI, M. J. R. F. **A celebração do outro: arquivo, memória e identidade**. Campinas, SP: Mercado das Letras, 2007.

CORBEIL, Jean-Claude; ARCHAMBAULT, Ariane. **SBS Dicionário Visual – Português, Inglês, Espanhol**. São Paulo. SBS Editora: 2007.

ESTEBAN, Ema Garrido; DÍAZ-VALERO, Javier Llano; CAMPOS, Simone Nascimento. **Conexión- Curso de español para profesionales brasileños**. São Paulo: Martins Fontes, 2008.

GONZÁLES, M. B.; VIGIL, C. L. **Los verbos españoles**. 3. ed. Salamanca: Colegio de España, 1999.

HERMOSO, A. G. **Conjugar es fácil**. Madrid: Edelsa Grupo Didascalía, S. A., 1996.

HERMOSO, Alfredo Gonzales. **Conjugar es fácil**. Edelsa Grupo Didascalía, S. A. Madrid, 1996.

MILANI, E. M. **Gramática de espanhol para brasileiros**. 2. ed. São Paulo: Saraiva, 2000.

MORENO, C.; FERNÁNDEZ, G. M. **Gramática contrastiva del español para brasileños**. Madrid: SGEL, 2007.

PALOMINO, A. **Dual: Pretextos para hablar**. Madrid: Edelsa, 1998.

PENNY, R. **Variación y cambio en español**. Versión esp. de Juan Sánchez Méndez (BRH, Estudios y Ensayos, 438) Madrid: Gredos, 2004.

RODRÍGUEZ, María Rodríguez. **Escucha y aprende – Ejercicios de comprensión auditiva**. Madrid: SGEL, 2008.

SÁNCHEZ, A.; CANTOS, P. **450 ejercicios gramaticales**. Madrid: SGEL, 1991.

SEÑAS: diccionario para la enseñanza de la lengua española para brasileños. Universidad de Alcalá de Henares. Tradução de Eduardo Brandão e Claudia Berliner. São Paulo. Martins Fontes: 2000.

VOLPI, Marina Tazón (coord); SOUZA, Henry Lorencena; AMÉRICO, Rebeca Martínez. **¡Así es!** Esquemas y ejercicios de español para la práctica de dificultades específicas de lusohablantes. Nivel Inicial. Porto Alegre, Ed. Rígel, 2011.